

La dimension multimodale des interactions

Brahim AZAOUI

Maitre de conférences HDR – Faculté d'éducation-UM



UNIVERSITÉ DE
MONTPELLIER

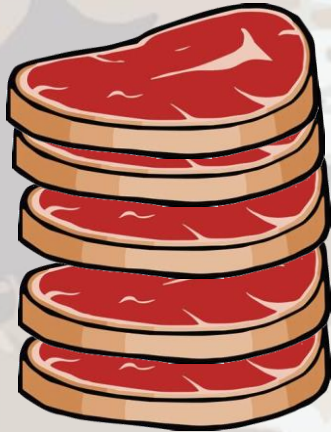
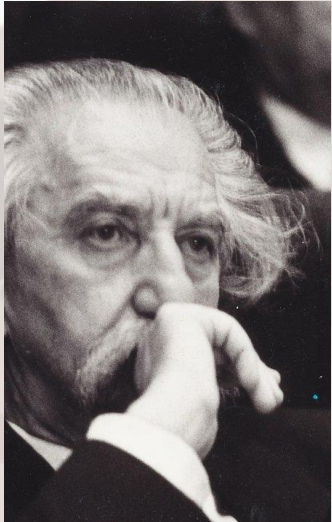


Interactions multimodales: de quoi parle-t-on?



Une conception holistique du langage

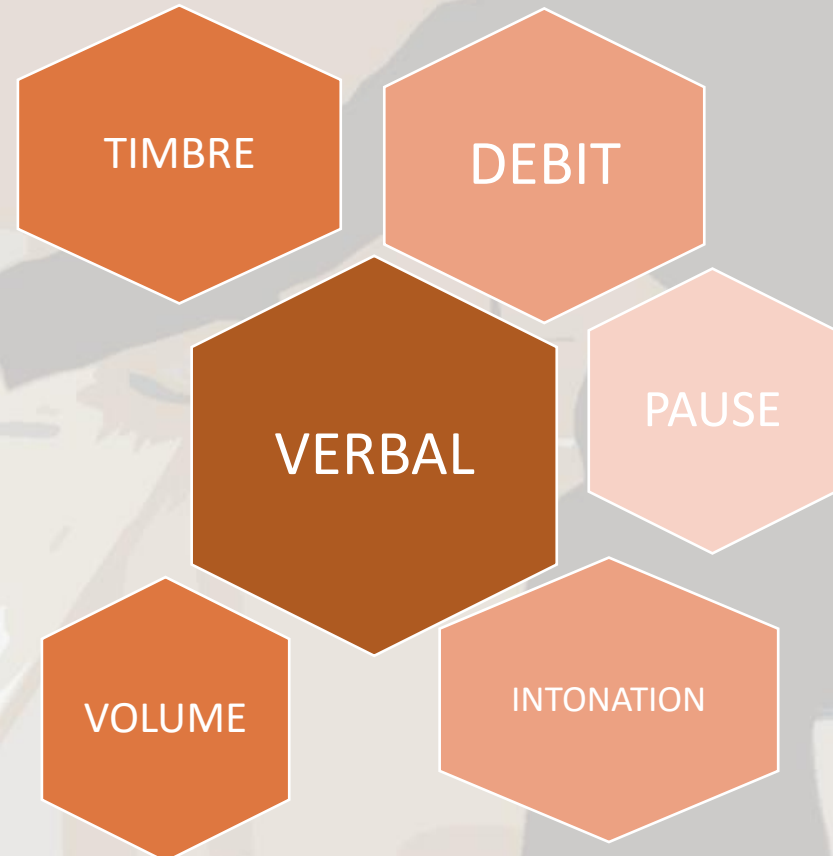
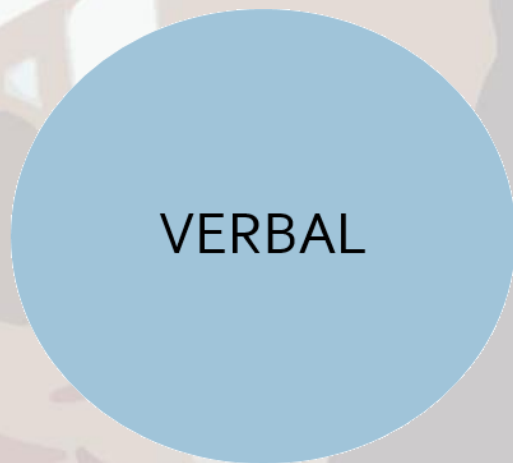
« by sticking together individual steaks, we don't obtain a calf » (Lotman, 2005)



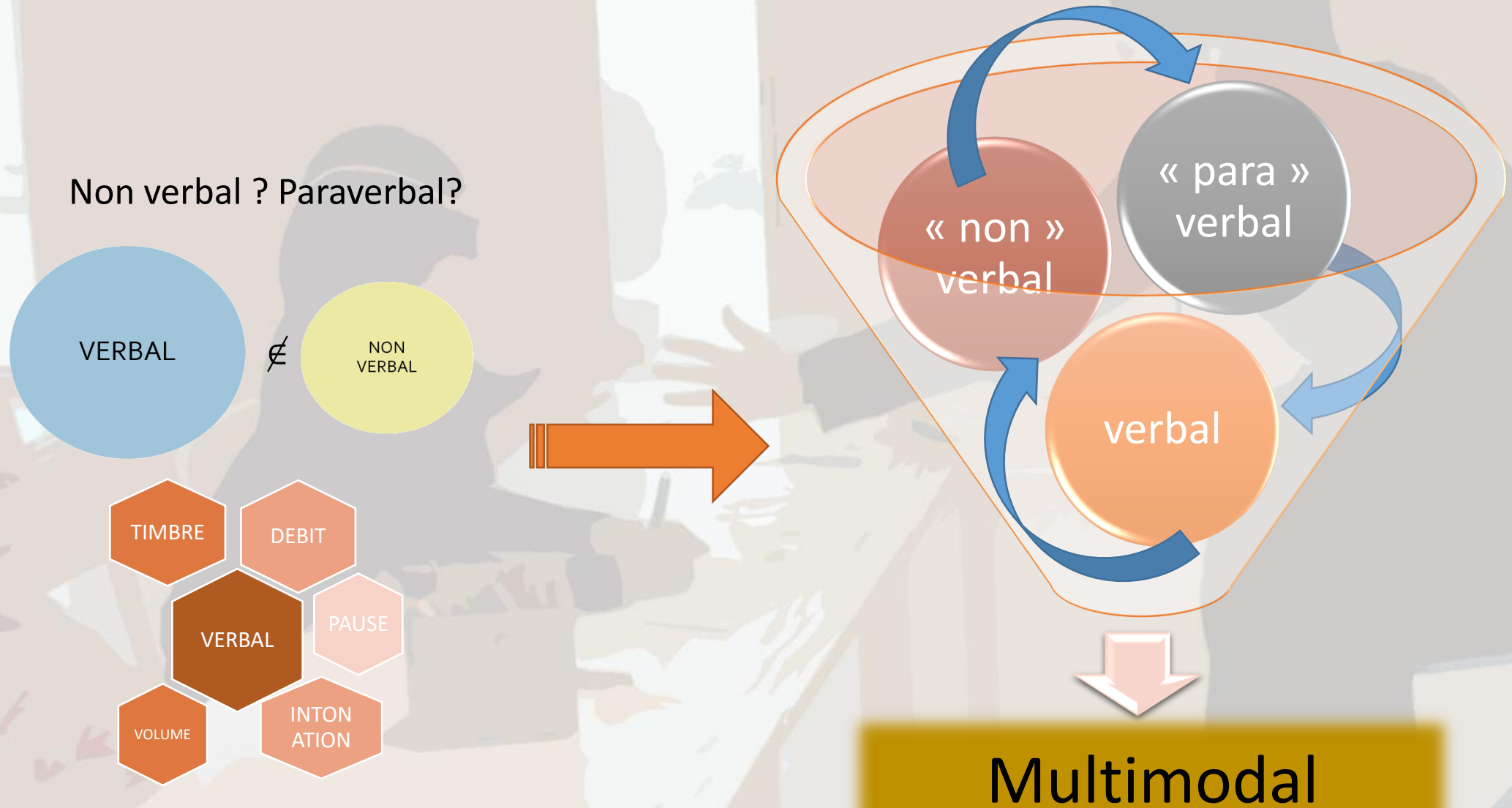
≠



Non verbal ? *Para*verbal?



L'interaction: une réalité multimodale



Multimodalité et...

- Organisation de l'interaction
- Étayage
- Sa perception par les élèves
- Formation



Organisation de l'interaction et multimodalité



Le don d'ubiquité de l'enseignant

- Orchestration multimodale (Kress, 2010)
 - Gestion de plusieurs foyers d'échanges (Bouchard & Rivière, 2011)
 - Gestion du multi-agenda (Bucheton et al. 2004): un enseignant-relais



Le don d'ubiquité de l'enseignant

- Ressources servent...
 - La relation => coénonciatrice plurielle et simultanée = reconnaissance interpersonnelle
 - Le contenu => progression de la planification



| "C'est monsieur tout le monde" | | |
|--------------------------------|--------|---|
| 1 | E | alors pourquoi la cinquantaine toi (à <i>Pierre</i>)↑ |
| 2 | Albert | <u>[(c'est monsieur tout le monde?)</u> |
| 3 | Pierre | <u>non mais j(e) sais pas</u> la cinquantaine la soixantaine j'en sais rien |
| 4 | E | XX ++ oui Albert] un peu plus fort |
| 5 | Albert | c'est monsieur tout le monde |
| 6 | E | oui ++ c'est monsieur tout le monde |

Ubiquité coénonciative et implication interactionnelle



Ce que le corps dit de la bienveillance



- Bienveillance entre pairs:
 - Intérêt => posture + interpellation de l'enseignante
 - Reformulation consigne à l'élève



- Exigence bienveillante du côté enseignant
 - Gestes et ton fermes
 - Jeu de posture et de regard => exclusion-inclusion



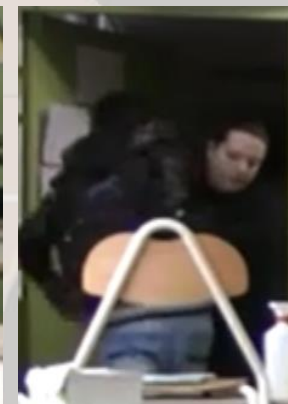
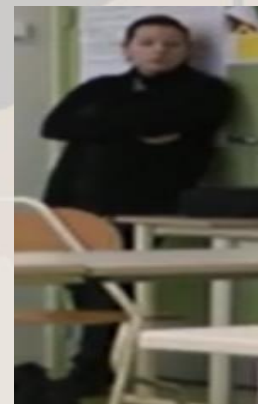
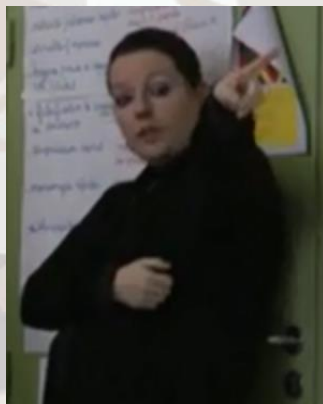
Interaction multimodale et montée en tension

- Proxémie et enseignement (Moulin, 2004; Forest, 2006; Azaoui, 2019c, d, f et g)
- Montée en tension et gestion de l'espace (Romain, Azaoui & Rey, 2018)



Proxémie et violence verbale

- Montée en tension et gestion de l'espace
 - Processus de territorialisation



Etayage et multimodalité

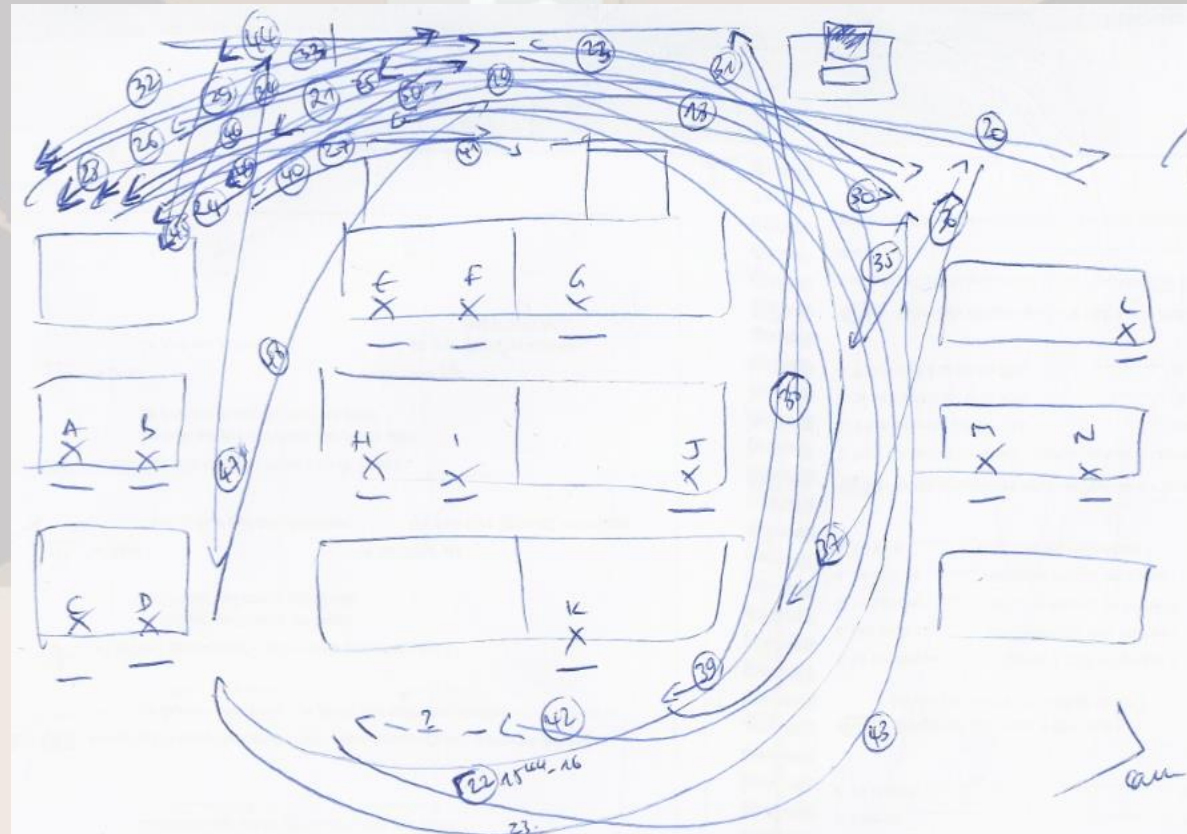


Proxémie et processus d'enseignement/apprentissage 1/2



Proxémie, déplacement et processus d'enseignement

- Saturation de l'espace = territorialisation stratégique



Proxémie et processus d'apprentissage

- Effacement didactique et autonomisation

| | | | | | | |
|----------------------|----|----------------|--------------|------------------------------------|--------------|--------------|
| | 00 | 00:21:08.000 | 00:21:10.000 | 00:21:12.000 | 00:21:14.000 | 00:21:16.000 |
| PROF [214] | | donc un oficio | | donc un métier un sinonimo en espa | | |
| DEPLACEMENT [71] | | | | 48 | | |
| FORMAT DEPLA [71] | | | | Droit DD | | |

début du déplacement et relance sont synchrones



Proxémie et processus d'enseignement

- **Déplacements circulaires**

- Enrôler

- En espagnol, les deux occurrences ont lieu, au plus tard, 80 secondes après le lancement de l'activité.
 - « faire le tour de ses troupes »

- Rythmer l'activité

- Faire le point/être disponible pendant l'activité
 - Rassembler avant la correction

Proxémie, déplacement et processus d'enseignement/apprentissage 2/2



P: comment vous appelez ça? / E: des parasites

P: c'est quoi qui lui permet de justifier son discours ? / E: XX

P: plus ou moins, y'a, y'a ça, mais y'a autre chose aussi

Proxémie et processus d'apprentissage

- Une ressource pour l'autonomisation
 - Le déplacement: une action englobante

| | | | | | | | | | |
|---------------------------|---|--------------|--------------|-------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | 00:30:38.000 | 00:30:40.000 | 00:30:42.000 | 00:30:44.000 | 00:30:46.000 | 00:30:48.000 | 00:30:50.000 | 00:30:52.000 | 00:30:54.000 |
| PROF [99] | XXX c'est quoi qui lui permet de justifier son disc | | | quels sentiments X disc | | | plus o | y'a y'a | mais y' |
| DEPLACEMENTS [97] | | | | 20 | | | | | |
| FORMAT DEPLACM-cp [34] | | | | Droit DD | | | | | |



a)

(30'44)



b)

(30'50)



c)

(30'52)

Le corps dans l'évaluation de l'oral: l'exemple des séquences d'évaluation normatives

- La SEN selon Py (2000) :
 - Le locuteur expert prend l'initiative d'intervenir sur l'énoncé
 - 3 mouvements :
 - 1- erreur ou obstacle linguistique
 - 2- intervention du locuteur expert
 - 3- reprise possible par le locuteur novice
- Projet d'enseignement > d'apprentissage

Séquence d'évaluation normative et phonétique



« test du clou » (Bange, 1992, p80)

| | | |
|----|---------|--|
| 1 | Antonio | c'est un cho/3/ nouveau |
| 2 | E | pardon↑ |
| 3 | Antonio | c'est un cho/3/ ++ nouveau |
| 4 | E | c'est une cho- alors ++++ che |
| 5 | Antonio | che |
| 6 | E | chose |
| 7 | Antonio | cho/3/ |
| 8 | E | /z/e |
| 9 | Antonio | /z/e |
| 10 | E | cho |
| 11 | Antonio | cho ++ cho+se |
| 12 | E | hein +++ non non mais c'est intéressant +++ cho::: |
| 13 | Antonio | cho::: |
| 14 | E | /z/e |
| 15 | Antonio | /z/e ++ /z/e |
| 16 | E | /z/::e c'est vraiment c'est vraiment c'est pas |
| 17 | Antonio | /z/e |
| 18 | E | c'est là b/z/::: b/z/::: |
| 19 | Antonio | b/z/ |
| 20 | E | b/z/::: |
| 21 | Anouar | Madame ça va sonner |
| 22 | Carlos | non |
| 23 | Antonio | cho+se |
| 24 | E | attends ++ cho/ZE/ |
| 25 | Antonio | cho/3/ |
| 26 | E | chose |
| 27 | Antonio | /so3/ |
| 28 | E | voilà bon on va y arriver on va y arriver c'est ça c'est PRESque voilà CHOse |
| 29 | Carlos | chose |
| 30 | Antonio | /so3/ |

Emblème de
précision
(tour 24)Emblème
d'apaisement
(tour 28)

| | | |
|----|---------|--|
| 1 | Antonio | c'est un cho/3/ nouveau |
| 2 | E | pardon↑ |
| 3 | Antonio | c'est un cho/3/ ++ nouveau |
| 4 | E | c'est une cho- alors ++++ che |
| 5 | Antonio | che |
| 6 | E | chose |
| 7 | Antonio | cho/3/ |
| 8 | E | /z/e |
| 9 | Antonio | /z/e |
| 10 | E | cho |
| 11 | Antonio | cho ++ cho+se |
| 12 | E | hein +++ non non mais c'est intéressant +++ cho::: |
| 13 | Antonio | cho::: |
| 14 | E | /z/e |
| 15 | Antonio | /z/e ++ /z/e |
| 16 | E | /z/:::e c'est vraiment c'est vraiment c'est pas |
| 17 | Antonio | /z/e |
| 18 | E | c'est là b/z/::: b/z/:::: |
| 19 | Antonio | b/z/ |
| 20 | E | b/z/:::: |
| 21 | Anouar | Madame ça va sonner |
| 22 | Carlos | non |
| 23 | Antonio | cho+se |
| 24 | E | attends ++ cho/ZE/ |
| 25 | Antonio | cho/3/ |
| 26 | E | chose |
| 27 | Antonio | /so3/ |
| 28 | E | voilà bon on va y arriver on va y arriver c'est ça c'est PRESque voilà CHOse |
| 29 | Carlos | chose |
| 30 | Antonio | /so3/ |

Accompagnement
gestuel



Découpage
syllabique

Commentaires
méta

Exercice de phonétique
combinatoire

Emphase
prosodique

Étayage multimodal au service de l'auto-correction

- Relances vs. Reformulation (> FLM) : le rôle des gestes et de la prosodie

| Extrait 1 - FLS/1 « On a sorti » (23'57-24'14) | | |
|--|----------|--|
| 1 | EnsT | et vous étiez où vous↑ ++ (en)fin pas tout l(e) monde mais:: |
| 2 | Abdallah | sur le canapé |
| 3 | EnsT | non non <u>là ça va</u> |
| 4 | Otman | <u>non on</u> on a sorti |
| 5 | ? | ah... on a sorti |
| 6 | EnsT | on A sorti |



- « Tissage » (Bucheton & Soulé, 2009) multimodal pour réactiver mémoire

| | | |
|---|--------|--------------------------------------|
| 1 | Carlos | <i>c'est pas apostrophe madame</i> |
| 2 | Luca | <i>oui que c'est apostrophe</i> |
| 3 | E | <i>MAIS non c'est pas apostrophe</i> |



Rébus transmodal au service de l'apprentissage

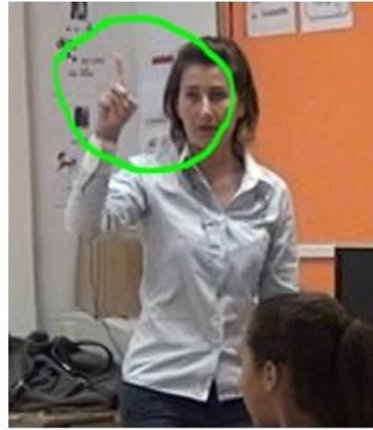


(Azaoui & Denizci, 2022)

Rébus transmodal au service de l'apprentissage



soleil



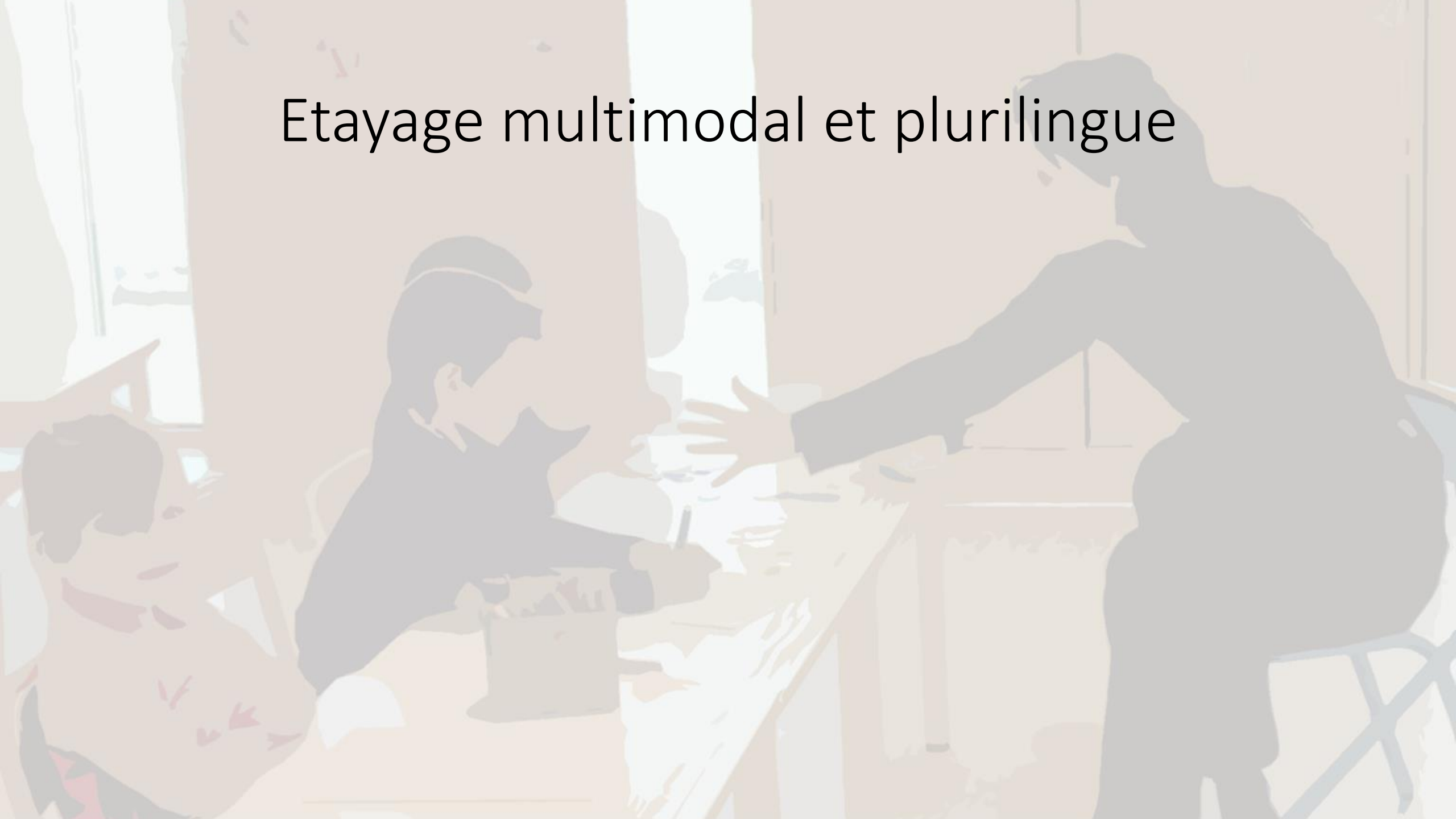
se lève



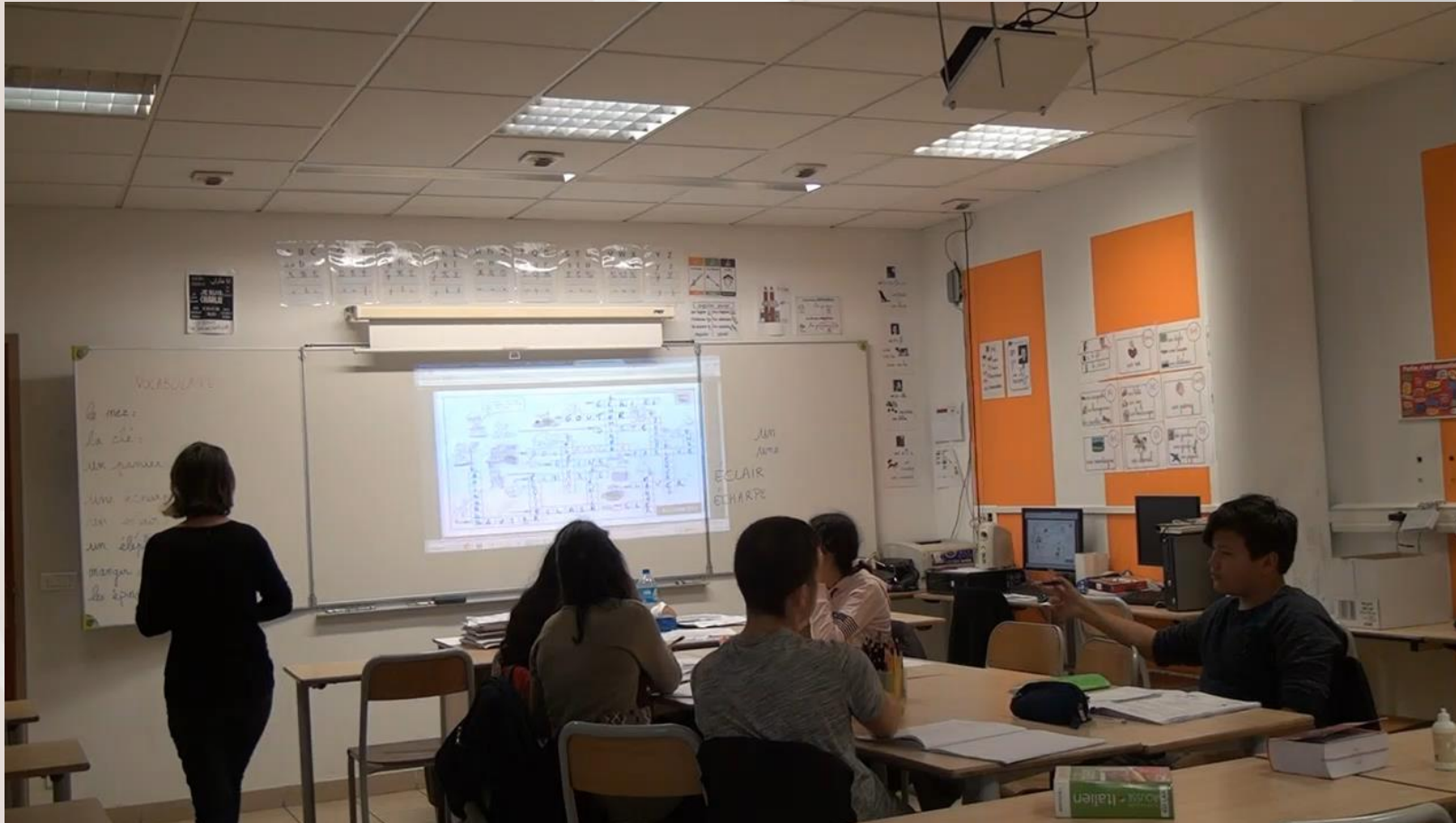
tu te réveilles

- Soutien approprié en segmentant la difficulté
- L'addition de chaque geste est ensuite supposée conduire au sens du mot à trouver.

Etayage multimodal et plurilingue



CORPS & CO. : RELIER LA DIVERSITE DES RESSOURCES



Déploiement du répertoire pantosémiotique

a) 11'31 – l'enseignante pointe vers le picto « éclair »



b) 11'40 Elle dessine un éclair



c) 11'42 Elle mime et reproduit le son d'un éclair



d) 11'49 Elle pointe vers son dessin



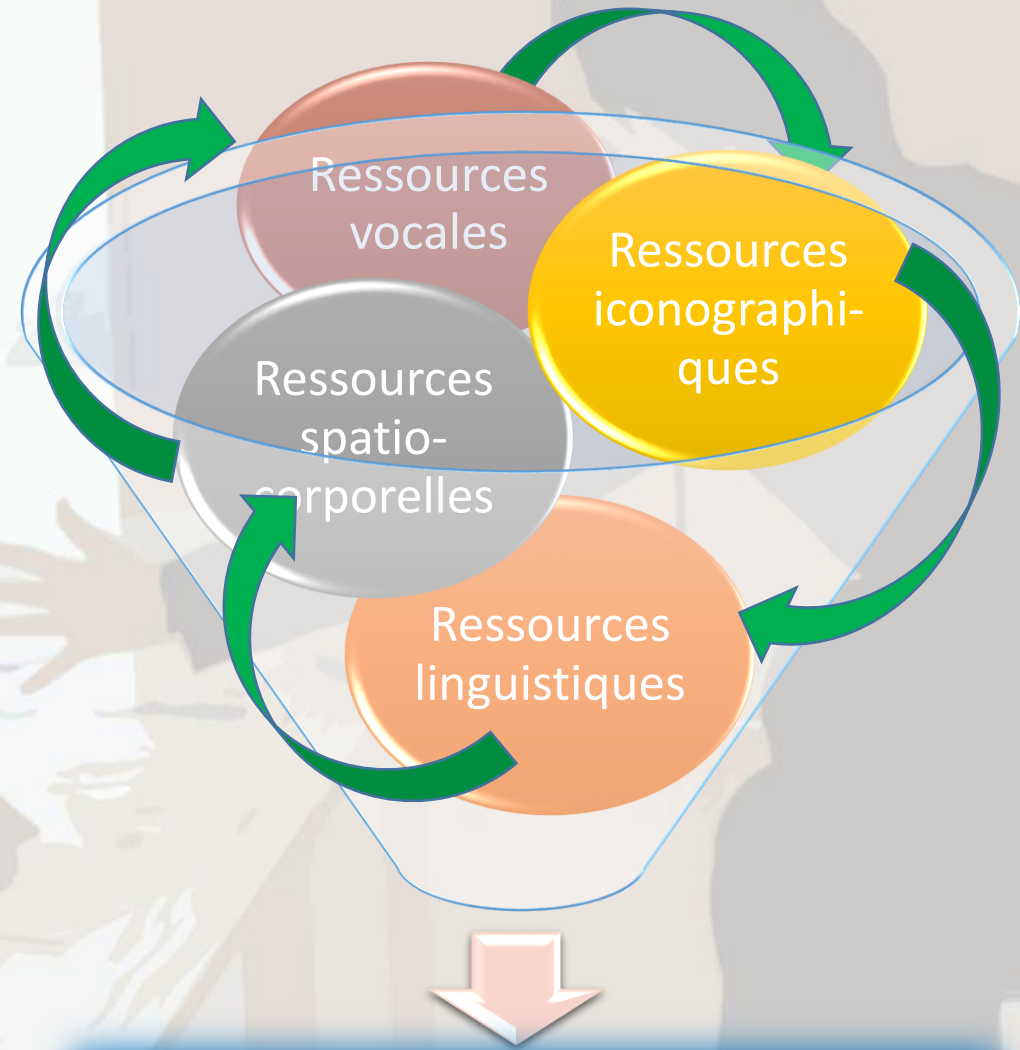
e) 11'56 Elle recherche la traduction du mot « éclair » dans Google trad



f) 12'36 – Elle pointe vers la traduction du mot



Une approche pantosémiotique de l'interaction



Répertoire pantosémiotique

Ce que disent les élèves de la multimodalité...



Une source d'étayage et de motivation



Les gestes comme obstacles



« les rendre accro »



Perception multiples de la signification du geste



Tous les élèves ne saisissent pas le même message



Incompréhension du geste



Recherche de sens => théorisation

Former au corps



Former les élèves à la réception du corps

Etapes du processus d'apprentissage selon Cope et Kalantzis (2015):

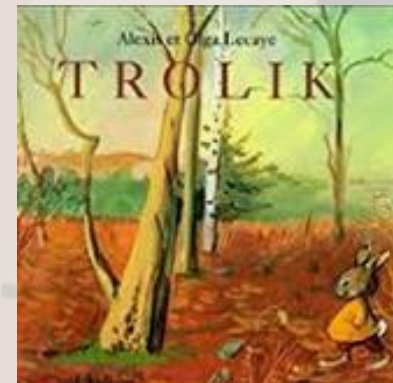
- **l'expérienciation** : mettre en lien avec les expériences personnelles hors contexte;
- la **conceptualisation** : tout élève participe activement au processus de conceptualisation lorsqu'il cherche à mettre au jour l'implicite ou lorsqu'il s'engage dans une démarche inductive;
- **l'analyse** : elle vise à développer chez les élèves l'esprit critique
- la **mise en pratique** : implique la capacité à utiliser/transférer les nouvelles connaissances dans à d'autres contextes



- **l'expérienciation** : utiliser un extrait vidéo de cours vécu pour partager des ressentis à ce sujet;
- la **conceptualisation** : amener les élèves à soumettre une catégorisation argumentée. Envisager un début de traitement raisonné du lien avec la parole émise;
- **l'analyse** : demander aux élèves de proposer une explication, une fonction du geste et d'en débattre;
- la **mise en pratique** : mise en scène de situations où le geste est utilisé dans la fonction visée par l'enseignante (création de jeux de rôle impliquant d'autres situations)

Former les enseignants

- 2h, semestre 1, 10 demi-groupes de 10-15 professeurs des écoles stagiaires (PES)
- **Objectif:** aborder différents aspects du corps comme ressource pédagogique
 - Appréhension du corps, de l'espace, du corps pédagogique
 - Variété d'activités dont la lecture d'album
- 5 albums jeunesse à choix : textes connus courts, illustrations, descriptions spatiales et physiques



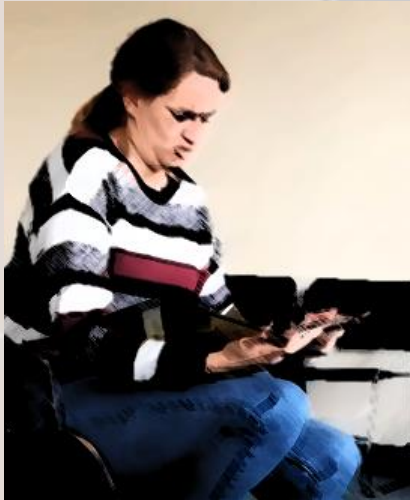
Lire corps à couvert

- Un corps-pupitre



Lecture incarnée, mais...

Corps inconscient : une voix = une posture



Gestes égocentrés



Divergence geste / discours
=> confusion cognitive



« Il n'osa pas à cause de quelques bûcherons »

Une lecture incarnée, un étayage visuel

« le premier est un tout petit ours »



« Elle rencontra compère le loup »



« Je m'y en vais par ce chemin **ici** et toi
par ce chemin-**là** »

POUR CONCLURE

- Interactions multimodales et fonctions pédagogiques
 - Information, Évaluation, Animation
 - Dimensions psycho-affective et interpersonnelle
- Réception de la multimodalité
 - Ressource de compréhension
 - Obstacle possible => diversité des interprétations
- Formation
 - Des élèves
 - Des enseignants et acteurs éducatifs : CPE, AESH, ATSEM, IA-IPR, IEN, Principaux/Proviseurs
- Quid de la dimension culturelle?

MERCI pour votre attention!



REFERENCES INDICATIVES

- Azaoui, B. (2024). *Multimodalité et plurilinguisme en interaction. Relier les diversités en didactique des langues*. Synthèse HDR. Cergy Paris Univ.
- Azaoui, B., & Denizci, C. (2022). Multimodalité et transmodalité dans le processus de différenciation auprès d'élèves allophones. *Français dans le monde. Recherche & Applications*, 71, 60-70.
- Azaoui, B. (2021g). Former les apprenants à lire les images du corps de l'enseignant : Réflexions sur une dimension oubliée des compétences multimodales en réception. *Revue de recherches en littérature médiatique multimodale*, 13.
- Azaoui, B. (2019c). Analyse de la proxémie chez un enseignant de langues en lycée professionnel. In A. Mazur-Palandre & I. Colón de Carvajal (Éds.), *Multimodalité du langage dans les interactions et l'acquisition* (p. 181-209). UGA Éditions.
- Azaoui, B. (2019d). Ce que les élèves voient et disent du corps de leur enseignant : Analyse multimodale de leurs discours. In V. Rivière & N. Blanc (Éds.), *Observer la multimodalité en situations éducatives : Circulations entre recherche et formation* (p. 99-123). ENS Éditions.
- Kress, G., Jewitt, C., Ogborn, J., & Tsatsarelis, C. (2001). *Multimodal Teaching and Learning : The Rhetorics of the Science Classroom*. Continuum.
- Mazur-Palandre, A., & Carvajal, I. C. de (Éds.). (2019). *Multimodalité du langage dans les interactions et l'acquisition*. UGA Éditions.
- Rivière, V., & Blanc, N. (Éds.). (2019). *Observer la multimodalité en situations éducatives : Circulations entre recherche et formation*. ENS Éditions.
- Tellier, M., & Cadet, L. (Éds.). (2014). *Le corps et la voix de l'enseignant : Théorie et pratique*. Maison des langues.

UNE OUVERTURE EN GUISE DE
CONCLUSION...

